

Zarabanda

Instruccion de musica sobre la guitarra española ... (Zaragoza, 1675), Libro II, f.38

Eingerichtet von Stefan Apke

Gaspar Sanz (1640 – 1710)

The musical score is presented in a single system with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piece is in 3/8 time. The notation includes a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. Trills are indicated by a 'tr' symbol with a slur above it, and some are numbered (e.g., 13..., 24..., 12..., 34...). Fingerings are shown with numbers 1-4. The score is divided into measures by vertical bar lines, with repeat signs at the end of the first and second systems. Measure numbers 5, 9, and 12 are indicated on the left side of the staff. An alternative ending is provided for the final measure, marked with an asterisk and a separate staff.

*) alternative Endung / alternative ending:

Anmerkungen / Remarks

Im 20. Jh. wurde Gaspar Sanz ziemlich populär durch Gitarristen wie Narciso Yepes (1927-1997), der ein Set von arrangierten Stücken aus *Instrucción de musica* aufnahm (und auch als gedruckte Version veröffentlichte^{†)}, dem er den fiktiven Titel *Suite Española* gab. Dieses Stück war darin enthalten und wurde von ihm *Zarabanda al ayre español* genannt.

Yepes verwendete alternierend 6/8 und 3/4, Wiederholungen (4,8,12), dann D.C. Und er fügte viele Ornamente hinzu, anders als Emilio Pujol^{‡)} einige Jahre zuvor in einer Transkription.

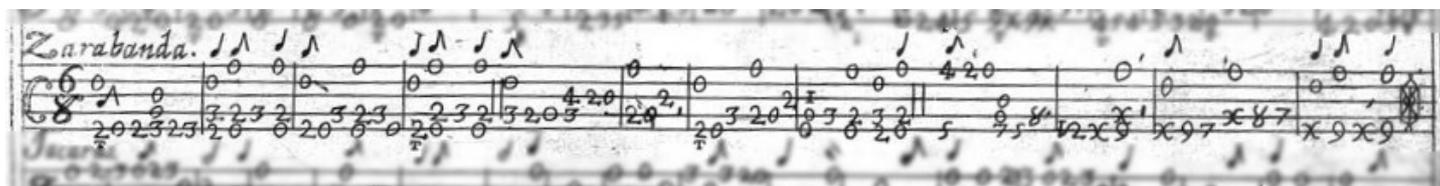
In the 20th century Gaspar Sanz became very popular due to guitarists like Narciso Yepes (1927-1997), who recorded (and published a printed version^{†)} a set of arranged pieces from *Instrucción de musica* which he gave the fictitious title *Suite Española*. This piece was included and he called it *Zarabanda al ayre español*.

Yepes used alternating 6/8 and 3/4, repetitions (4,8,12), then D.C. And he added a lot of ornaments, different to a transcription by Emilio Pujol^{‡)} some years before.

^{†)} Narciso Yepes: *Gaspar Sanz, Suite Española*, Union Musical Española, Madrid 1971, 21354.

^{‡)} Emilio Pujol: *Cinq Airs de Danse*, Max Eschig, Paris 1962, M.E. 7256.

Aus / Extracted from: *Instrucción de musica sobre la guitarra española ...* (Zaragoza, 1675), Libro II, f.38



[Italienische Tabulatur / Italian Tablature]